



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE/ CERTIFICAT D'HYGIÈNE VÉTÉRINAIRE
FOR THE EXPORT BOVINE SEMEN TO TOGO/
POUR L'EXPORTATION DE SEMENCE BOVINE VERS LE TOGO**

Exporting Country / Pays exportateur : **CANADA**

Competent Authority / Autorité compétente : **CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY / AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS
GOVERNMENT OF CANADA / GOUVERNEMENT DU CANADA**

SECTION I - ORIGIN AND DESTINATION OF THE SEMEN / ORIGINE ET DESTINATION DE LA SEMENCE

i) Name of Consignor / Nom de l'expéditeur _____

Address/ Adresse _____

ii) Name of Consignee / Nom du Destinataire _____

Address/ Adresse _____

iii) Name of semen production centre where semen was collected/ Nom du centre de production où la semence a été recueillie

Address/ Adresse _____

iv) Markings on official seal applied to shipping container / Inscription sur le sceau officiel appliqué sur le contenant:

v) Import Permit Number issued by / Numéro du permis d'importation émis par :

SECTION II - SANITARY CERTIFICATION / CERTIFICATION SANITAIRE

I, the undersigned Veterinarian, duly authorized by the Government of Canada do hereby certify that:
Je, le vétérinaire soussigné, dûment autorisé par le gouvernement du Canada, certifie ce qui suit :

1. The semen was/La semence :

- i) collected from a donor bull which has been tested immediately preceding entry into the semen production centre and confirmed to be negative for tuberculosis, brucellosis, leptospirosis, paratuberculosis, enzootic bovine leucosis, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, trichomoniasis and campylobacteriosis; and
- i) a été recueillie d'un taureau donneur qui a été testé immédiatement avant son entrée au centre de production de semence, et a été trouvé indemne de la tuberculose, de la brucellose, de la leptospirose, de la paratuberculose, de la leucose bovine enzootique, de la fièvre catarrhale, de la maladie hémorragique épizootique, de la trichomonase et de la campylobactériose ; et
- ii) collected from a donor bull which has been resident at least thirty (30) days at a semen production centre which is officially approved and supervised by the Government of Canada; and
- ii) a été recueillie d'un taureau donneur qui est demeuré au moins trente (30) jours au centre de production de semence officiellement approuvé et supervisé par le Gouvernement du Canada ; et
- iii) processed and continuously stored at an approved semen production centre in compliance with international zoosanitary norms.
- iii) a été traitée et continuellement entreposée dans un centre de production de semence en conformité avec les normes zoosanitaires internationales.

2. The donor bull is maintained in the Artificial Insemination centre where natural service is not authorized and was healthy at the time of collection of the semen.
Le taureau donneur est maintenu au centre d'insémination artificielle où la monte naturelle n'est pas autorisé et était en santé au moment de la collecte de la semence.

3. All animals maintained at the semen production centre, including the donor bull, are recognized to be free of tuberculosis, brucellosis, leptospirosis, paratuberculosis, enzootic bovine leucosis, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, trichomoniasis, campylobacteriosis and bovine virus diarrhoea based on regularly scheduled testing performed at the centre by the Government of Canada on the following basis:
Tous les animaux gardés au centre de production de semence, y compris le taureau donneur, sont reconnus comme étant exempts de la tuberculose, de la brucellose, de la leptospirose, de la paratuberculose, de la leucose bovine enzootique, de la fièvre catarrhale, de la maladie hémorragique épizootique, de la trichomonase, de la campylobactériose et de la diarrhée virale des bovins, d'après les résultats obtenus dans le cadre d'un programme régulier d'épreuves de dépistage exécuté au centre par le Gouvernement du Canada selon les critères suivants
- i) at intervals of six (6) months:
aux six (6) mois :
- a) Bluetongue - ELISA
Fièvre catarrhale - ELISA
- b) Brucellosis - serum agglutination and complement fixation test
Brucellose - épreuve de micro-agglutination et épreuve de fixation du complément
- c) Leptospirosis - micro-agglutination lysis test
Leptospirose - épreuve de micro-agglutination
- d) Epizootic Haemorrhagic Disease - agar gel immunodiffusion test
Maladie hémorragique épizootique - épreuve d'immunodiffusion sur gélose
- e) Enzootic bovine leucosis - agar gel immunodiffusion test or ELISA
Leucose bovine enzootique - épreuve d'immunodiffusion sur gélose ou ELISA
- ii) at intervals of twelve (12) months:
aux douze (12) mois :
- a) Campylobacter fetus - culture
Campylobacter fetus - culture
- b) Trichomonas foetus - direct microscopic examination or culture
Trichomonas foetus - examen microscopique direct ou culture
- c) Tuberculosis - intradermal tuberculin
Tuberculose - tuberculation intradermique
- d) Johne's Disease - complement fixation or ELISA
Maladie de Johne - épreuve de fixation du complément or ELISA
- iii) **either/une des deux conditions suivantes :**
- a) all animals resident at the semen production centre are officially free of infectious bovine rhinotracheitis based on pre-entry testing and regular serological surveillance of the centre,
tous les animaux gardés au centre de production de semence sont officiellement exempts de la rhinotrachéite infectieuse bovine par confirmation d'une épreuve préalable à l'entrée et par surveillance sérologique régulière du centre,
- or/ou**
- b) the donor animal was subjected to a semen virus isolation test or ELISA test for infectious bovine rhinotracheitis following the last collection of semen to be exported with negative results.
l'animal donneur a réagi négativement à une épreuve de mise en évidence du virus dans la semence ou à une épreuve ELISA pour le dépistage de la rhinotrachéite infectieuse bovine après la dernière collecte de semence à exporter.
- iv) all animals resident in the semen production centre are officially free of bovine virus diarrhoea based on testing by immunoperoxidase with negative results after having attained six (6) months of age and following their entry into the pre-entry isolation facility of the centre.
tous les animaux gardés au centre de production de semence sont officiellement exempts de la diarrhée virale des bovins par confirmation d'une réaction négative à l'épreuve de l'immunoperoxydase après l'âge de six (6) mois et après l'entrée au lieu d'isolement préalable à l'entrée au centre.
4. The semen has been stored under approved conditions for a minimum of thirty (30) days post collection and during this period, the donor bull has remained free of evidence of infectious or contagious disease.
La semence a été entreposée dans des conditions appropriées pendant au moins trente (30) jours après la collecte et, au cours de cette période, le taureau donneur est demeuré exempt de toute maladie infectieuse ou contagieuse.
5. Antibiotics have been added to the semen in accordance with internationally accepted standards.
Des antibiotiques ont été ajoutés à la semence conformément aux normes internationalement acceptées à cet égard.
6. Canada is recognized to be free of foot and mouth disease, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease, Rift Valley fever, and vesicular stomatitis.
Le Canada est reconnu comme étant exempt de la fièvre aphteuse, de la peste bovine, de la péripneumonie contagieuse bovine, de la dermatose annulaire, de l'hépatite enzootique, et de la stomatite vésiculeuse.

